

4<sup>ème</sup> trimestre 2014 / 4. Quartal 2014

Numéro 56 / Nummer 56

Bulletin **Environnement**  
**Umwelt** Bulletin



Annexe au Rapport Environnement 2014  
Beilage zum Umwelt Bericht 2014

**à bientôt. bis bald.**



## Utilisation des pistes pour l'ensemble des mouvements IFR/VFR 2014 par rapport à (2013) Aufteilung der Pistenbenutzung in Prozent aller Starts und Landungen IFR/VFR 2014 im Vergleich zu (2013)

IFR = Instrument Flight Rules : Environ 85% de l'ensemble des mouvements sont effectués selon les règles de vol aux instruments (principalement : charters et avions de ligne).

VFR = Visual Flight Rules : Environ 15% de l'ensemble des mouvements sont effectués selon les règles de vol à vue (principalement : vol d'entraînement, taxi, hélicoptère, vol pour photo aérienne).

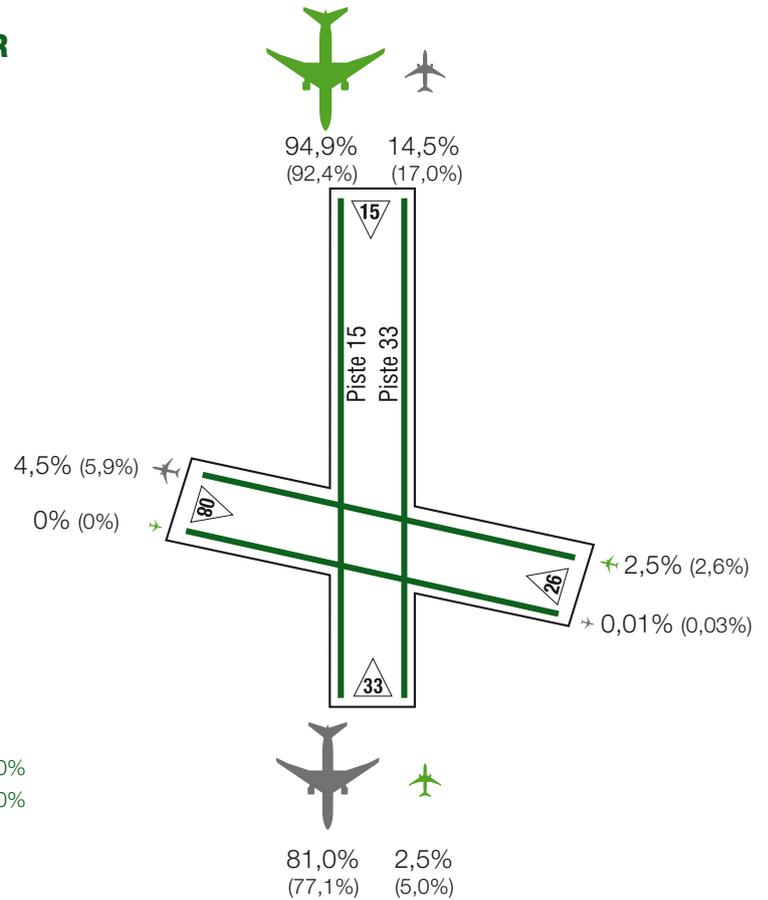
IFR = Instrument Flight Rules: Rund 85% der gesamten Bewegungen werden nach Instrumentenflugregeln abgewickelt (vorwiegend Charter- und Linienflugverkehr).

VFR = Visual Flight Rules: Rund 15% der gesamten Bewegungen werden nach Sichtflugregeln abgewickelt (vorwiegend Taxi-, Heli-, Foto- und Schulungsflüge).

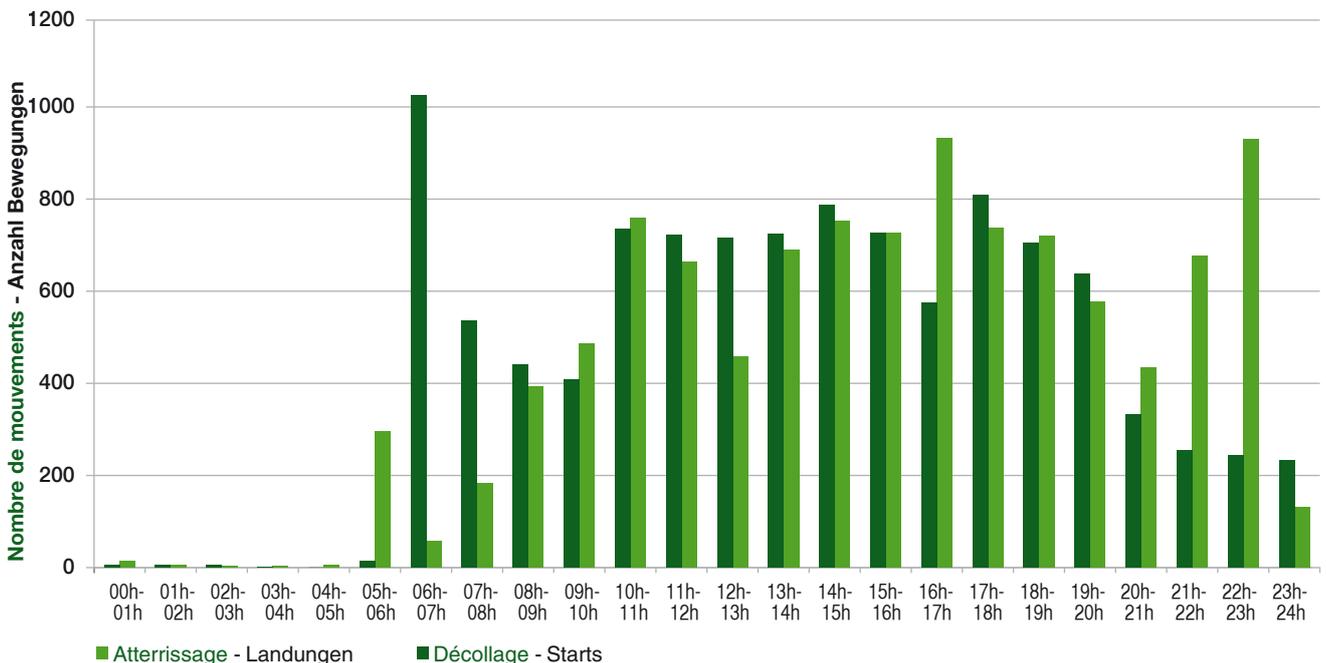
■ Total décollages / Total der Abflüge 10 644 (10 095) = 100%

■ Total atterrissages / Total der Landungen 10 631 (10 096) = 100%

(Chiffres du trimestre de l'année précédente entre parenthèses)  
(Vorjahresquartalzahlen in Klammern)

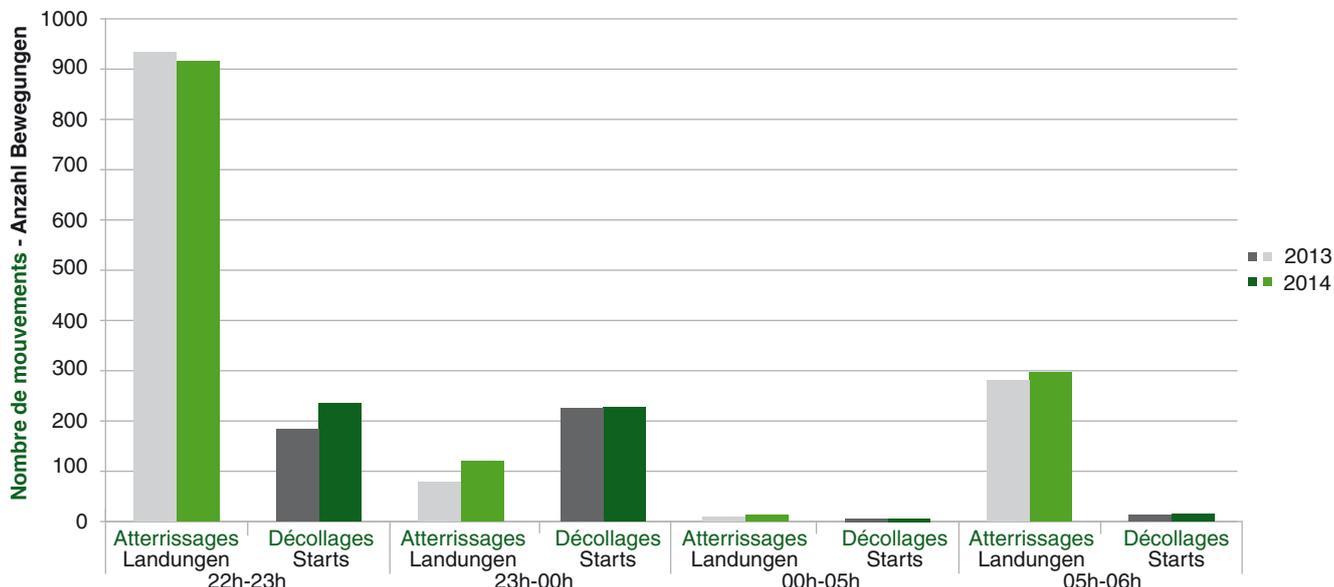


## Répartition horaire des mouvements IFR/VFR Aufteilung IFR/VFR Bewegungen nach Tagesstunden





### Distribution horaire des mouvements nocturnes (22h-06h) Aufteilung der Nachtflugbewegungen während der Nachtstunden (22h-06h)



### Dérogations accordées et refusées Ausnahmebewilligungen und verweigerter Bewilligungen

	Tranche horaire (locale) Lokalzeit	Atterrissages / Landungen		Décollages / Starts	
		Accordées Bewilligt	Refusées Verweigert	Accordées Bewilligt	Refusées Verweigert
Règles de couvre-feu de l'arrêté de restrictions d'exploitation	22h - 23h	<b>5</b> (7)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (1)	<b>0</b> (0)
	23h - 00h	<b>1</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>1</b> (1)	<b>0</b> (0)
	00h - 01h	<b>7</b> (3)	<b>0</b> (1)	<b>2</b> (1)	<b>3</b> (2)
	01h - 02h	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)
	02h - 03h	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)
	03h - 04h	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (1)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)
	04h - 05h	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)
Einschränkungen des Flugbetriebes gemäß Ministerialerlass	05h - 06h	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)
	Chapitre 2 / Kapitel 2				
	20h - 07h	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)	<b>0</b> (0)
	07h - 20h	<b>1</b> (1)	<b>0</b> (0)	<b>1</b> (1)	<b>0</b> (0)
	<b>TOTAL</b>	<b>14</b> (11)	<b>0</b> (2)	<b>4</b> (4)	<b>3</b> (2)
Restrictions complémentaires à l'EuroAirport Zusätzliche Einschränkungen am EuroAirport Vols Charters / Charter Flüge		<b>2</b> (3)	<b>0</b> (0)	<b>1</b> (4)	<b>0</b> (0)

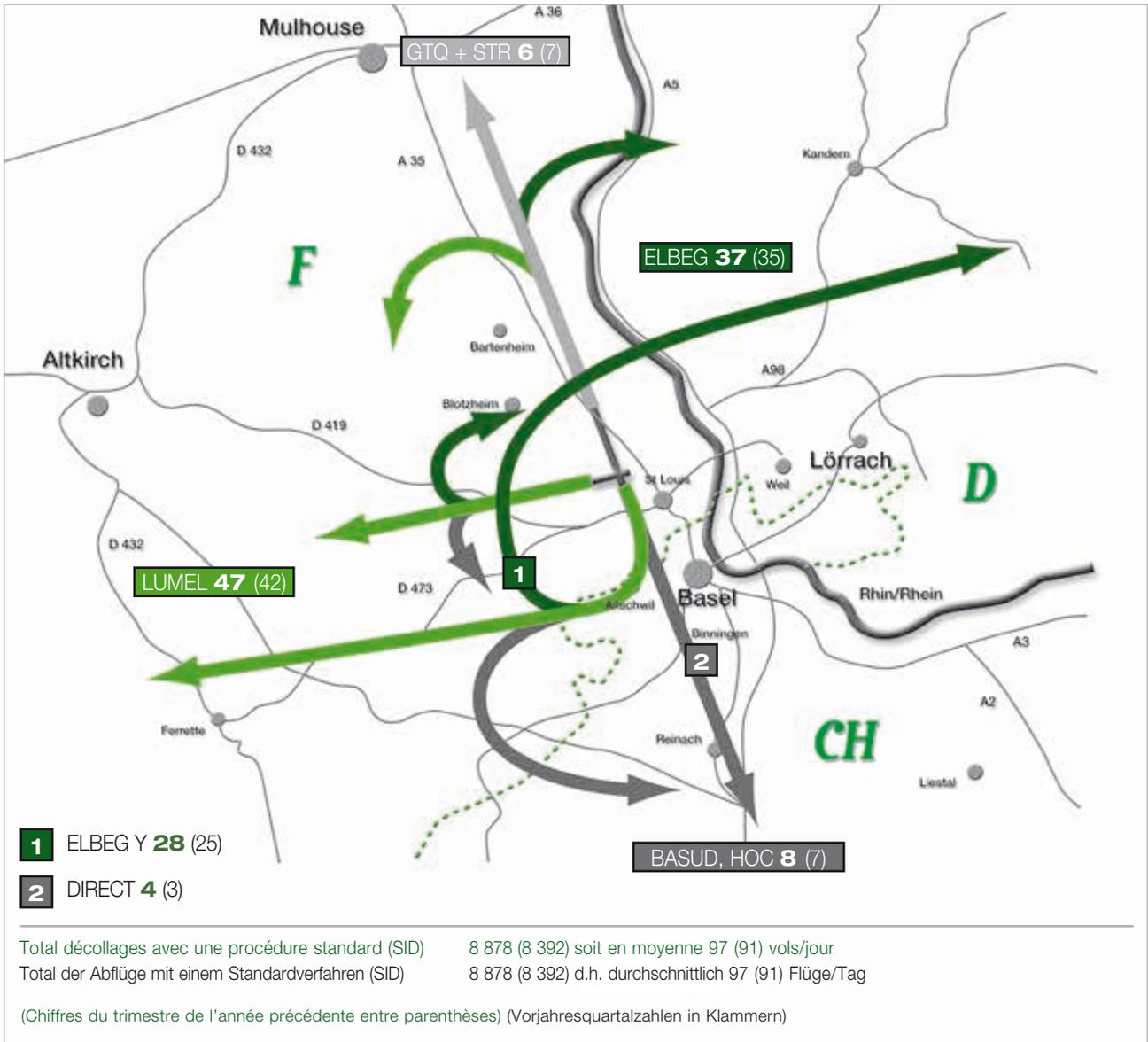
Toute infraction identifiée est notifiée à la compagnie concernée par les services de la Direction Générale de l'Aviation Civile (DGAC), les sanctions éventuelles étant prononcées par l'Autorité de Contrôle des Nuisances Aéroporutaires (ACNUSA). Vous pouvez trouver de plus amples informations sur le site internet : [www.acnusa.fr](http://www.acnusa.fr)

Die erkannten Verstöße werden durch die französische Flugsicherungsbehörde DGAC der betroffenen Fluggesellschaft mitgeteilt. Eventuelle Sanktionen werden von der französischen Behörde ACNUSA ausgesprochen. Weitere Informationen dazu befinden sich auf der Internet-Seite [www.acnusa.fr](http://www.acnusa.fr)

(Chiffres du trimestre de l'année précédente entre parenthèses) (Vorjahresquartalzahlen in Klammern)



## Décollages par jour Abflüge pro Tag



## Décollages selon les règles de Vols aux Instruments en piste 15 Abflüge auf der Piste 15 mit Instrumenten-Flug-Regeln

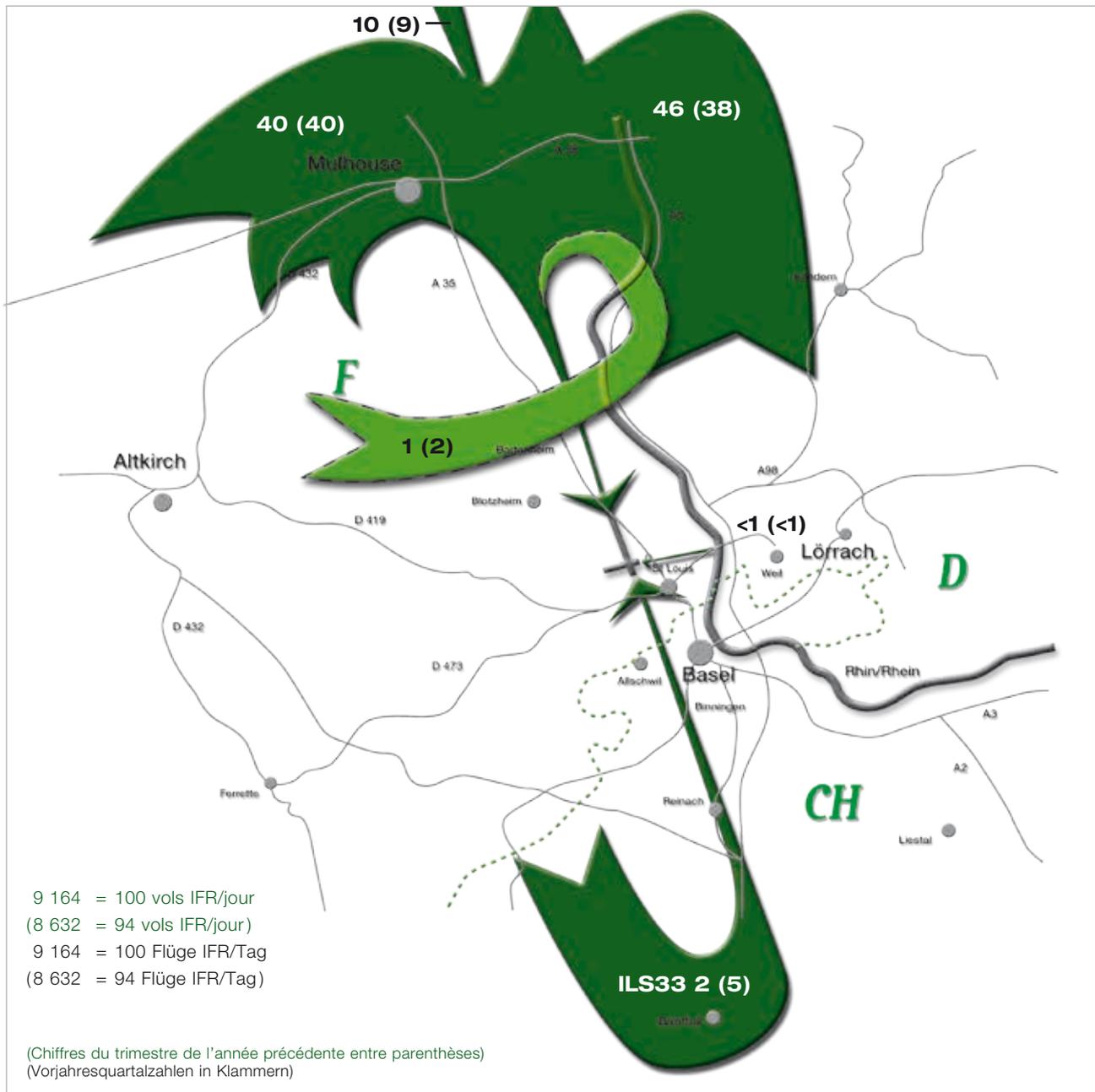
Direction Richtung	NORD	SUD/SÜD		EST/OST	OUEST/WEST	TOTAL
Point de sortie Ausgangspunkt	GTQ + STR	BASUD + HOCHWALD *	DIRECT	ELBEG	LUMEL	
<b>4<sup>ème</sup> trimestre 14</b> <b>4. Quartal 14</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>28</b>	<b>40</b>	<b>7 087</b> soit <b>77/jour</b> (6 292 d.h. 68/Tag)
4 <sup>ème</sup> trimestre 13 4. Quartal 13	3	3	3	25	34	

\* sans décollage direct vers le sud  
 \* ohne Direktstart nach Süden

(Chiffres du trimestre de l'année précédente entre parenthèses)  
 (Vorjahresquartalzahlen in Klammern)



## Atterrissages par jour Landungen pro Tag



Les atterrissages des avions provenant de secteurs d'approche différents ont lieu dans environ 97,5% des cas par une approche de précision grâce au système d'atterrissage aux instruments en piste 15 par le nord. Lorsque les conditions météorologiques sont défavorables à l'utilisation de cette configuration, ou pour d'autres raisons relatives à la sécurité aérienne, le sens d'utilisation de la piste principale s'inverse (2,5% des cas). Les atterrissages sont alors effectués par le Sud, suivant le système d'atterrissage aux instruments (ILS) en piste 33. En cas de fort vent d'ouest, la piste Est/Ouest, qui n'est pas pourvue d'un ILS, peut également être utilisée.

Die landenden Flugzeuge aus den verschiedenen Anflugrichtungen wurden von der Flugsicherung in rund 97,5% der Fälle mit Radarführung auf dem Leitstrahl des Instrumentenlandesystems der Piste 15 von Norden herangeführt. Wenn dies infolge der Windverhältnisse oder aus anderen Sicherheitsgründen nicht mehr möglich war, musste der Anflug via Instrumentenlandesystem der Piste 33 von Süden her erfolgen (in 2,5% der Fälle). Bei starkem Westwind kann auch die Ost/West-Piste benützt werden, welche aber nicht mit einem Instrumentenlandesystem ausgestattet ist.



## Bruit $Leq_{TOTAL16}$ , $Leq_{AC16}$ et $Lden_{AC}$ en dB(A) Lärmbelastung $Leq_{TOTAL16}$ , $Leq_{AC16}$ und $Lden_{AC}$ in dB(A)

Lieu / Ort	Basel-Neubad				Binningen				Allschwil				Buschwiller			
	Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht	
	$Leq_{TOTAL}$	$Leq_{AC}$	$Leq_{AC22}$	$Lden_{AC}$												
4 <sup>ème</sup> trimestre 14 4. Quartal 14	52,7	49,2	45,9	50,0	49,6	47,1	44,3	48,0	58,2	56,1	51,7	56,8	53,1	50,5	46,5	51,3
4 <sup>ème</sup> trimestre 13 4. Quartal 13	53,4	48,9	45,7	49,6	50,3	47,4	45,7	48,5	56,5	54,6	48,0	54,9	60,8	51,0	42,5	51,4

Lieu / Ort	Hésingue				Blotzheim				Bartenheim				Efringen-Kirchen			
	Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht	
	$Leq_{TOTAL}$	$Leq_{AC}$	$Leq_{AC22}$	$Lden_{AC}$	$Leq_{TOTAL}$	$Leq_{AC}$	$Leq_{AC22}$	$Lden_{AC}$	$Leq_{TOTAL}$	$Leq_{AC}$	$Leq_{AC22}$	$Lden_{AC}$	$Leq_{TOTAL}$	$Leq_{AC}$	$Leq_{AC22}$	$Lden_{AC}$
4 <sup>ème</sup> trimestre 14 4. Quartal 14	58,3	57,5	53,0	58,2	55,4	49,2	47,4	51,3	59,2	50,2	50,1	54,1	59,6	42,8	37,7	43,6
4 <sup>ème</sup> trimestre 13 4. Quartal 13	57,8	56,9	49,9	57,2	53,2	48,5	44,7	50,6	53,1	49,3	49,2	53,8	59,8	39,2	31,4	39,3

Des valeurs complémentaires sont disponibles sous [www.euroairport.com](http://www.euroairport.com)

Zusätzliche Daten sind verfügbar unter [www.euroairport.com](http://www.euroairport.com)



## Définitions

**$Leq_{TOTAL16}$**  : niveau de bruit prenant en compte l'ensemble des composantes du bruit, ce qui équivaut au bruit ambiant, comprenant à la fois le bruit des avions et le bruit de fond pour la période 06h00 - 22h00.

**$Leq_{AC16}$**  : niveau de bruit correspondant aux événements de bruit d'aéronefs pour la période 06h00 - 22h00.

**$Leq_{AC22-23}$**  : niveau de bruit correspondant aux événements de bruit d'aéronefs entre 22h00 et 23h00 (aussi appelée la première heure de nuit).

**$Lden_{AC}$**  : niveau de bruit correspondant à l'ensemble des événements de bruit d'aéronefs. Pour calculer cet indice, la journée est divisée en 12 heures de jour de 06h00 à 18h00 (day), en 4 heures de période intermédiaire ou soirée de 18h00 à 22h00 (evening) et en 8 heures de nuit de 22h00 à 06h00 (night). Les heures de soirée sont pondérées de +5 dB(A), celles de nuit de +10 dB(A).

## Definitionen

**$Leq_{TOTAL16}$**  : äquivalenter Dauerschallpegelwert aller Lärmkomponenten (d.h. Fluglärm ebenso wie Umgebungslärm) zwischen 06h00 und 22h00.

**$Leq_{AC16}$**  : äquivalenter Dauerschallpegelwert der Fluggeräusche zwischen 06h00 und 22h00.

**$Leq_{AC22-23}$**  : äquivalenter Dauerschallpegelwert der Fluggeräusche zwischen 22h00 und 23h00 (sogenannte erste Nachtstunde).

**$Lden_{AC}$**  : äquivalenter Dauerschallpegelwert der Fluggeräusche bei dem der Tag in 12 Tagesstunden von 06h00 bis 18h00 (day), in 4 Abendstunden von 18h00 bis 22h00 (evening) und in 8 Nachtstunden von 22h00 bis 06h00 (night) eingeteilt wird. Die Schallpegelwerte der Abend- und Nachtstunden werden um 5dB(A) respektive 10dB(A) erhöht, um diese Zeitperiode entsprechend zu gewichten.



**Valeur maximale : nombre d'événements de bruit avec un  $L_{max}$  supérieur à 70dB(A)**  
**Spitzenwerte  $L_{max}$  : Anzahl der Lärmereignisse über 70 dB(A)**

Tranche horaire Zeitkategorie	06h- 07h	07h- 18h	18h- 22h	22h- 23h	23h- 24h	24h- 06h	06h- 07h	07h- 18h	18h- 22h	22h- 23h	23h- 24h	24h- 06h
Lieu/Disponibilité des données Ort/Datenverfügbarkeit	Basel-Neubad / 99,6%						Binningen / 99,6%					
Lmax 70-75 dB	29	365	169	5	11	0	2	209	115	3	7	0
Lmax 75-80 dB	1	240	48	10	4	0	1	184	33	10	1	0
Lmax 80-85 dB	0	8	0	2	0	0	0	1	0	1	0	0
Lmax 85-90 dB	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
Lmax > 90 dB	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Lieu/Disponibilité des données Ort/Datenverfügbarkeit	Allschwil / 99,5%						Buschwiller / 99,6%					
Lmax 70-75 dB	181	1657	747	42	6	1	43	689	258	18	4	0
Lmax 75-80 dB	236	1739	556	44	9	0	5	94	39	4	3	0
Lmax 80-85 dB	18	94	23	5	6	0	0	8	1	0	0	0
Lmax 85-90 dB	1	3	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0
Lmax > 90 dB	0	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Lieu/Disponibilité des données Ort/Datenverfügbarkeit	Hésingue / 99,6%						Blotzheim / 99,6%					
Lmax 70-75 dB	129	1061	553	33	2	0	28	286	102	18	40	0
Lmax 75-80 dB	299	2792	817	61	13	3	5	18	6	1	2	0
Lmax 80-85 dB	24	242	38	12	6	0	0	0	1	1	0	0
Lmax 85-90 dB	0	4	7	2	0	0	0	0	0	0	0	0
Lmax > 90 dB	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Lieu/Disponibilité des données Ort/Datenverfügbarkeit	Bartenheim / 99,6%						Efringen-Kirchen / 99,6%					
Lmax 70-75 dB	133	369	167	24	102	3	1	16	2	1	0	0
Lmax 75-80 dB	2	16	6	10	79	0	0	0	2	1	0	0
Lmax 80-85 dB	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
Lmax 85-90 dB	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Lmax > 90 dB	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Les résultats des valeurs mesurées par la station mobile ainsi que des données complémentaires sont disponibles sous [www.euroairport.com](http://www.euroairport.com)

Die Messberichte der mobilen Messstation sowie zusätzliche Daten sind verfügbar unter [www.euroairport.com](http://www.euroairport.com)

$L_{max}$  : il exprime la plus grande valeur mesurée lors d'un survol.

$L_{max}$ : maximaler Schallpegel gemessen während eines Vorbeiflugs.

**dB(A)** : le décibel exprimé en dB est l'unité principale retenue pour mesurer le niveau sonore. Le décibel A, dB(A) est internationalement reconnu et a l'avantage de bien se calquer sur les différentes sensibilités de l'oreille humaine.

**dB(A)**: Die Abkürzung für Dezibel ist dB, das meistgebrauchte Mass für den Schallpegel. Mit dem Buchstaben A wird ein international gebräuchlicher Signal-Filter bezeichnet, der am besten an die Empfindlichkeit des menschlichen Ohrs angepasst ist.

Flughafen Basel-Mulhouse  
Postfach 142  
CH-4030 Basel  
Tel. +41 (0)61 325 31 11  
Fax +41 (0)61 325 25 46

Aéroport de Bâle-Mulhouse  
BP 60120  
F-68304 Saint-Louis Cedex  
Tél. +33 (0)3 89 90 31 11  
Fax +33 (0)3 89 90 25 46



Direction de la publication - Leiter der Publikation: Jürg Rämi

Rédacteur en chef - Chefredaktor: Barbara Horlacher

Service Environnement - Abteilung Umwelt:

Barbara Horlacher  
Désiré Heinemann  
Céline Geiger  
Jean-Jacques Abecassis  
Cédric Sester  
Manuela Witzig

Répondeur : +33 (0)3 89 90 26 09 - Beantworter: +41 (0)61 325 26 34

E-mail : [enviro@euroairport.com](mailto:enviro@euroairport.com)

Accueil des intéressés sur rendez-vous

Termine für Interessierte nach Absprache

Création graphique - Graphische Darstellung: Media Création

Crédit photos - Fotonachweis: INFRA, EuroAirport, Media Création

Tirage : 2000 exemplaires - Auflage: 2000 Exemplare

Date de parution : Avril 2015 - Erscheinungsdatum: April 2015

Dépôt légal - Pflichtabgabe: 2007

ISSN 1662-9302 / ISSN 1662-9310

Imprimé sur papier recyclé - Gedruckt auf Recycling-Papier